

## **Polì agañ manasiñ nagadi libavila Kolosi haiabila hisin agilasan iguci umi.**

<sup>1-2</sup> Polì agañ cian manasiñ hivi namen libami. Vian Polì uami. Asi agañ nudi nuken hiji lubiahilavila abici Jisasi Kilaisi agañ nudi sibila vivi san iadi libimiyami uami. Timoti nibu iadi ima me hinilali uami. Vian nibu hula Asi di hulan iamigali Kolosi haiabila hinilalan nalusan manasiñ nagadi libadal uami. Namilan Jisasi Kilaisi di cian agadi lubiahilahila aludi isagali imahali me hinilalan uami. Aludi Iavan Asi agañ nalusan mavin hinidaci naludi humigan agilan simi hiniavibali uami.

*Kolosi haiabila hisin agilan Jisasi san hiji vidividiñ lamavimi.*

<sup>3-6</sup> Naludi cian hiji namen agadi alan ahica ci igahilahilu uami. Jisasi Kilaisi di cian amin agañ naludi hivi ua iahuci ci igahilahalan uami. La Asi akuaba akuaba igu igu san abami agiladi vivi san migila migila hinilalan uami. Akuaba akuaba huaci huaci igu igu san abami agilan iahua nudi haiabila hen hiniavadi uami. Namilan Jisasi Kilaisi san hiji vidividiñ dan hinihini Asi di hulan iamigali sikasikan agilasan mavin hekili hinilalan uami. Hulan limu hihile agilan fili tibi mu mu

---

**1:1-2** 1.1-2 Lom 1.7, Ef 1.1      **1:3-6** 1.3-6 Mk 4.8, 16.15, Jo 15.16, Ef 1.15-16, 3.2, Fl 1.3, 2 Ti 4.8, Fm 1.4-5, Ib 6.10, 1 Pi 1.4, 5.12

hisin agilasan Jisasi Kilaisi di cian amin agadi susula hidavilali uami. Lihavidaci hulan iamigali akape agilan igahilahila hiji vidividin lamalama lubiahilavilali uami. Lidin lusin sibili sibili agiladi valavala akuaba akuaba sibila huaci huaci agiladi pam vihavilali uami. Namilan avi hidili maha Jisasi Kilaisi di cian agadi igahilahalan hadihu akuaba akuaba sibila huaci huaci agiladi vihalan uami. Vivi cian agadi sihivia siban igahilahila abilalan uami. Amin ala aba abilalan uami. Asi agan alusan mavin hinilali aba abilalan uami. Hamen lilalan agasan alan ahica Asi di abiben aba nalusan igahilahila Asi di huaci aba abilalu uami. Asi nibu Jisasi Kilaisi di Iaganu uami. Jisasi Kilaisi nibu aludi Hekili uami. <sup>7</sup> Epafilasi agan Jisasi Kilaisi di cian agadi nalusan sulici ci igahilahalan uami. Epafilasi nibu Jisasi Kilaisi di sibila hisin hulan uami. Nibu aludi sibila pam hisin uami. Alan nusan mavin hekili hinilalu uami. Alan nudi abimili naludi hivi uali uami. Uavila naludi ahiliahuiahu Jisasi Kilaisi di sibila huaci huaci agiladi vili uami. <sup>8</sup> Nibu ala vevila iadidan Timoti didan abali uami. Asi di Amin agan lidaci hulan iamigali Kolosi haiabila hiniavilali agilan nibilan nuken nuken san mavin hekili hiniavilali aba abali uami.

*Poli agan Kolosi haiabila hisin agiladi ahiliahua vidividin igu igu san Asi di abami.*

<sup>9</sup> Cian hiji hamen agadi igahilavila naludi ahiliahuiahu san alan ahica Asi di aba aba hinilalu uami. Asi nama lidanan nibilan nadi hiji agadi

---

**1:7** 1.7 Kl 4.12, Fm 1.23

**1:9** 1.9 Lom 12.2, 1 Ko 1.5-6, Ef 1.8-9,

1.15-17, 5.10, 5.17, Fl 1.9

sihivía sibañ igavim aba abilalu uami. Asi nama abinan̄ nadí Amin̄ agañ hiji huaci hiji hutesi agiladi nulisañ igum aba abilalu uami. Igudaci hiji huaci hiji hutesi agilan̄ nibilan̄ hula hinihini hekili lihavim aba abilalu uami. <sup>10</sup> Lidin̄ nibilan̄ nadí hulan̄ iamigali hiniavilali agilan̄ me hiniavim aba abilalu uami. Hamen̄ lihavidaci aludi Hekili agañ akuaba akuaba lihavibali agiladi iga iga hijin̄alibali aba abilalu uami. Lidaci nibilan̄ sibila huaci huaci mu hidili mu hidili agiladi vihavim aba abilalu uami. La akuaba akuaba lilanan̄ agiladi sihivía iga iga hiji hutesi dan̄ hiniavim aba abilalu uami. Hiji hutesi agilan̄ hamen̄ laci hamen̄ laci hinihini iahaiaha hekili lihavim aba abilalu uami. <sup>11</sup> Asi aba abilalu uami. Nama nuken̄ vidividin̄ hekili huaci sibañ dan̄ hinilanan̄ aba abilalu uami. Nama nulisañ vidividin̄ mu hidili mu hidili huaci huaci agiladi iguha aba abilalu uami. Lidanan̄ vidividin̄ hinihini hijin̄alanan̄ala vihili mu mu agiladi havavim aba abilalu uami. Lidin̄ simi hiniavidaci vihili agilan̄ ua apali lihavim aba abilalu uami. <sup>12</sup> Vihili havahava hijin̄alanan̄ala nadí abavim aba abilalu uami. Asi nama huaci aba abavim aba abilalu uami.

La abami. Asi nibu aludi Iavan̄ uami. Nibu ala lidaci namilan̄ nudí cian̄ agadi lubiahilahila akuaba akuaba huaci huaci agiladi lilalan̄ uami. Hamen̄ sadan̄ Asi agañ akuaba akuaba huaci huaci nalusan̄ igu igu san̄ cian̄ miguavila abami agiladi huaci vibalan̄ uami. Akuaba akuaba agilan̄ Asi di haiabila hivi hiniavilali agiladi huaci

---

**1:10** 1.10 Jo 15.16, Ef 2.10, 4.1, Fl 1.27, 1 Te 4.1, Ib 13.21      **1:11**  
1.11 Ef 1.19, 3.16, 4.2      **1:12** 1.12 Ef 1.11-12, 1.18

vibalan uami. Namılan Asì di hulan iamigali limu hihile nudi abilu hivi hiniavilali agılan hula ahuata hamen vibalan uami. <sup>13</sup> Vaka hifili agan vidividiñ dan hinidaci alan nudi lihu hivi hiniadamilu uami. Hinidamili Asì agan aludi ahiliahuiahu Ninanu di lihu hivi lamidaci hinilalu uami. Asì agan nudi Ninan agasan mavin hekili hinilali uami. <sup>14</sup> Ninanu agan himami agasan igahilahila Asì agan aludi hugi hivilali uami. Hugi hivahiva aludi likililali uami.

*Poli agan Jisasi Kilaisi di sibila vivi akuaba akuaba lihadami agasan abami.*

<sup>15</sup> Alan Asì di ma igilalu uami. Agadi ala nudi Ninan agan nibu Asì me sibanj uami. Nibu Asì di Ninan manigali uami. Nibu ala Asì akuaba akuaba lamami agiladi hali hisinj hinilali uami. <sup>16</sup> Asì agan nudi Ninanu hula hiji pam lamalama akuaba akuaba lamavimi uami. Akuaba akuaba nudi haiabila hisinj agiladidan akuaba akuaba fili neñ hisinj agiladidan lamavimi uami. Akuaba akuaba lamigan hivi igilalu agiladi lamavimi uami. Akuaba akuaba ma igilalu agiladi avi lamavimi uami. Asì di cian hali hisinj vidividiñ dan agiladi lamavimi uami. Sudi hau fili hali akuaba akuaba vidividiñ dan agiladi lamavimi uami. Akuaba akuaba ibi dan agiladi avi lamavimi uami. Asì agan nudi Ninanu hula akuaba akuaba lamavimi sadanj akuaba akuaba agılan nulidi lihu hivi hiniavilali uami. <sup>17</sup> Akuaba akuaba

**1:13** 1.13 Lu 22.53, Ef 2.2, 1 Te 2.12, 2 Pi 1.11      **1:14** 1.14 Ef 1.6-7

**1:15** 1.15 Jo 1.18, 2 Ko 4.4, Ib 1.3      **1:16** 1.16 Jo 1.3, 1.10, Lom 8.38-39, 11.36, Ib 1.2, 2.10, 1 Pi 3.22      **1:17** 1.17 Jo 1.1-3, 8.58, 17.5, 1 Ko 8.6

agılan ma iahıman lihavidaci Jisasi Kilaisi agan hiniadami uami. Nıbu ala lidaci akuaba akuaba agılan pam laci hinihini huaci hamen laci hamen laci hiniavılali uami. <sup>18</sup> Hulan iamigali avili hivi mınamıgu mınaiahavılali agılan Jisasi Kilaisi di hici human hadipili akuaba akuaba me hiniavılali uami. Hiniavidaci nıbu hulan iamigali avili hivi mınamıgu mınaiahavılali agıladı hali hisın hınılali uami. Nıbu nuken hulan iamigali avili hivi mınamıgu mınaiahavılali agılan huaci hamen laci hamen laci hinihini agadı hidili uami. Hulan vaka himavıhadami agılan hihi ma iahıman lihavidaci nıbu mıse cıhu hihi iahami uami. Hamen sadan Jisasi Kilaisi nıbu nuken akuaba akuaba agıladı hali hisın hinihini sikasikan migılilali uami. <sup>19</sup> Asi agan hijınalavıla hiji nameı lamami uami. İadı Nınan agan vıan akuaba akuaba sibıla huaci huaci vilan hamen laci ala lım aba abami uami. İadı Nınan agan vıan me hınidaci nudı hiji humıgan agan iadı me sıban hınim aba abami uami. <sup>20</sup> Vıan lidalıı akuaba akuaba agılan vıan hula hiji humıgan pam hiniavıbalı aba abami uami. Akuaba akuaba fıli hisın agılan vıan hula hiji humıgan pam hiniavıbalı aba abami uami. Akuaba akuaba iadı haiabıla hisın nagılan avi vıan hula hiji humıgan pam hiniavıbalı aba abami uami. Asi agan hiji hamen lamami sadan nıbu nuken abıci kılı cıkan hılıhua lamalama agadı hivi Jisasi Kilaisi di lama henaı hivi ifavıci uci himami uami. Lıhavıci nudı mıdı agan mıgami uami.

---

**1:18** 1.18 HJL 26.23, 1 Ko 15.20, 15.23, Ef 1.10, 1.22-23, CHL 1.5

**1:19** 1.19 Jo 1.16, 3.34, Kl 2.9      **1:20** 1.20 Lom 5.1, 2 Ko 5.18, Ef 1.7, 1.10, 2.13, 2.16, 1 Jo 2.2

Hamenj lici alan ahuata Asi hula hiji humigan pam hinilalu uami.

<sup>21</sup> Vaka namilan Jisasi Kilaisi di miki pin ma hiniadamilan uami. Lidalan naludi hiji agan lusin sibili san lidaci akuaba akuaba sibili sibili agiladi lidin Jisasi Kilaisi di nagili lamadamilan uami. <sup>22</sup> Agadi ala nibilan kili cikan hilihua lamalama agadi hivi Jisasi Kilaisi di lama henan hivi ifavici uci himami uami. Hamenj sadan namilan Asi hula hiji humigan pam hinidalan uami. Namilan Asi di pin hinibalan aba nibu hamenj limi uami. La igidaci namilan huaci silivi sibin hinihini hugi apali hinibalan uami. Lidalan hulan limu hihile agilan naludi ma libimigumigu abavibali uami. <sup>23</sup> Iabi fili hisin akuaba akuaba agilan naludi hiji humigan minjahavidaci Jisasi Kilaisi di cian igahilahalan agadi valimilan uami. Asi agan nalusan akuaba akuaba igu igu san abami agasan pam migila migila sihivia sibin hiji vidividin lamalama hinihalan uami. Vian Poli uami. Vian Jisasi Kilaisi di cian agadi sulasula sibila hisin hulan uami. Alan fili tibi mu hivi mu hivi cian nagadi hulan iamigali agilasan sulasula hidilalu uami.

*Poli agan Kolosi haiabila hisin agiladi ahiliahuadami.*

<sup>24</sup> Vian naludi ahiliahuben aba aviha aviha iga iga san hijinalin uami. Vian Jisasi Kilaisi di hulan iamigali avili hivi minjamigu minjahavali

---

**1:21** 1.21 Lom 5.10, Ef 2.12, 4.18, Ta 1.15-16    **1:22** 1.22 Ef 2.14-16, 5.26-27, 1 Te 4.7, Ta 2.14    **1:23** 1.23 Mk 16.15, Ef 3.17, 1 Ti 3.16, Ib 3.14    **1:24** 1.24 Lom 5.3, 2 Ko 1.5-6, Ef 1.22-23, 3.13, Fl 3.10-11, 2 Ti 1.8

agiladi ahiliahuiahu sanj lin uami. Nibilanj Jisasi Kilaisi di hici human hadipili akuaba akuaba me hiniavilali uami. Jisasi Kilaisi nibu hulanj iamigali avili hivi minjamigu minjaiahavali agiladi ahiliahuiahu sanj aviha aviha igami uami. Vianj avi aviha aviha hamen agiladi iga iga hinidin uami. Iga iga hinalan Asisi nuken ci aba abici henj sivilavibali uami. <sup>25</sup> Nudi cianj sulasula sibila vivi sanj Asisi nukenjadi libiminjali uami. Hamen sadanj vianj Asisi di cianj agadi sikasikan nalusanj sihivia sulilan uami. <sup>26</sup> Vaka sibanj cianj naganj nibu sivila hinidaci hulanj iamigali agilanj ma igahilavihadami uami. Agadi ala iabi Asisi aganj haiabila iahaiaha abidaci nudi nuken hulanj iamigali agilanj igahilavilali uami. <sup>27</sup> Asisi aganj nudi nuken hiji lubiahilavila cianj sivila hiniadami agadi cihu haiabila iaha abami uami. Hulanj iamigali alanj igahilahila sanj haiabila iaha abami uami. Cianj naganj nibu huaci sibanj sadanj hulanj iamigali hidili mu mu agiladi ahiliahubali uami. Cianj sivila hiniadami aganj nibu namenj uami. Jisasi Kilaisi aganj namilanj hula ci hinidi uami. Hinidaci namilanj akuaba akuaba huaci huaci Asisi di hivi hiniavilali agiladi vivi sanj migila migila hinilalanj uami. <sup>28</sup> Alanj hiji namenj lamilalu uami. Hulanj iamigali agilanj Jisasi Kilaisi hula hiji humiganj pam hinihini hiji vidividinj hekili danj hiniavim aba abilalu uami. Hiji vidividinj danj hinihini Asisi di pinj vehavim aba abilalu uami. Hiji hamen lamalama hulanj iamigali hitinj hitinj agilasanj Jisasi Kilaisi di

---

**1:25** 1.25 Ef 3.2, 3.7-8      **1:26** 1.26 Lom 16.25-26, 1 Ko 2.7-8, Ef 3.3-5, 3.9-10, 2 Ti 1.10      **1:27** 1.27 Lom 9.23, 2 Ko 2.14, Ef 1.18, 3.8, 1 Ti 1.1      **1:28** 1.28 Ef 4.13, 5.26-27

ciaŋ agadi sulilalu uami. Alaŋ hiji huaci hiji hutesi dan hinihini nulisan cian nagadi sihivisa sibana lamalubilubi abilalu uami. <sup>29</sup> Hamen sadan sibila nagadi vivi san Jisasi Kilaisi agan vidividiŋ hekili hekili mu mu agiladi iasan igulali uami. Igudaci visivasi igu igu sibila vilan uami.

## 2

*Asi san hiji vidividiŋ lamilalu alaŋ anali anali cian agiladi lubiahilimagalu uami.*

<sup>1</sup> Ci igilaŋ uami. Vian naludidan hulaŋ iamigali avili hivi minamigu minajahavici Laodisia haiabila hiniavilali agiladidan ahiliahuiahu san visivasi igu igu Asi di abilan uami. Hulaŋ iamigali iadi mugaŋ lamigaŋ ma igavilali agiladi avi ahiliahuiahu san visivasi igu igu Asi di abilan uami. <sup>2</sup> Vian naludi iagan lagulagu san visivasi igu igu Asi di abilan uami. Asi di hulaŋ iamigali limu hihile agilasan mavin hekili hinihinaŋ aba hamen lilan uami. Mavin hekili hinihini nibilaŋ hula hiji humigaŋ pam hinihinaŋ aba lilan uami. Namilaŋ hiji huaci dan hinihini Asi di cian sihivisa igahilibalaŋ aba lilan uami. Asi di cian agan sivila hiniadami agadi hidili sihivisa igibalaŋ aba lilan uami. Jisasi Kilaisi nuken nibu cian sivila hiniadami agadi hidili uami. <sup>3</sup> Hiji huaci huaci hiji hutesi hutesi mu hidili mu hidili agilaŋ sivila hiniavihadami uami. Hiniavidaci Jisasi Kilaisi lici haiabila ia-havimi uami.

---

**1:29** 1.29 HJL 20.20, 20.26-27, Ef 3.7, 3.20, Fl 4.13    **2:2** 2.2 2 Ko 1.6, Ef 3.4, 3.18-19, Fl 3.8, Kl 1.26, 3.14    **2:3** 2.3 Ais 45.3, 1 Ko 1.24, 1.30, Ef 1.8, 3.18-19



<sup>4</sup> Hulan hihile agılan cian huaci me aba naludi hiji huaci agiladi minjaihuihu lili san anali anali cian agiladi abavibali uami. Vian hulan hamen agilasan ala igahilavila naludi abadin uami. Nibilan naludi hiji huaci agiladi minjaihuihu lihavimidi aba abadin uami. <sup>5</sup> Vian namılan hula ma hinilan uami. Agadi ala iadi hiji humigan agan namılan hula hinilali uami. Namılan Jisasi Kilaisi san hiji vidividin lamalama hiji humigan pam hinihini sibila huaci huaci agiladi vilalan uami. Lidalan vian cian hiji agadi igahilahila hekili hijinjalilan uami.

*Alan Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam hinimili uami.*

<sup>6</sup> Namılan aludi Hekili Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam ci hinidalan sadan nibu hinilali hamen ala hinihalan uami. <sup>7</sup> Namılan kili agılan fili hivi lagulamalama vidividin hiniavilali hamen vidividin lagulama hinihalan uami. Ulan agan hida vidividin agiladi hivi vidividin hinilali hamen hinihalan uami. Namılan Jisasi Kilaisi di cian sulidamili igahilahalan agasan hiji vidividin dan hinihini Asi di namen aba aba hinihalan uami. Asi nama huaci sibān aba abihalan uami.

<sup>8</sup> Namılan sihivia migilihalan uami. Hulan hihile agılan naludi hiji minjaihuihu lili san anali anali hiji hisin cian agiladi sulavibali uami. Hulan hamen agılan ave iauacan agiladi hiji lubiahilavilali uami. Lubiahilavidaci sudi hau fili hisin akuaba akuaba migilavilali agılan

---

**2:4** 2.4 Lom 16.18, Ef 4.14, 5.6, Kl 2.8      **2:5** 2.5 1 Ko 5.3, 14.40, 1 Pi 5.9      **2:7** 2.7 Ef 2.20-22, 3.17, Kl 1.23      **2:8** 2.8 Ga 4.3, 4.9, Ef 5.6, Kl 2.3, 2.18-21, Ib 13.9

nulisan hiji iguavilali uami. Uaian susu hisin akuaba akuaba migilavilali agilan avi tulisan hiji iguavilali uami. Hulan ave iauacan agiladi hiji lubiahilavilali agilan Jisasi Kilaisi di hiji agadi ma lubiahilavilali uami.

<sup>9</sup> Alan igilalu uami. Jisasi Kilaisi nibu avi Asi uami. Agadi ala nibu hulan sibang alan me hiniadami uami. Asi di hiji humigan agan Jisasi hula hiniadami uami. <sup>10</sup> Jisasi nibu akuaba akuaba vidividin dan agiladi hali hisin uami. Akuaba akuaba ibi dan agiladi hali hisin uami. Namilan Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam hinilalan sadan Asi agan huaci hinihini hisin akuaba akuaba agiladi nalusan ci iguali uami. <sup>11</sup> Vaka Isilaeli hidili agilan hadi sibili ihalahavidami uami. Ihalahavidaci Asi igidaci huaci hiniavidami uami. Agadi ala Jisasi Kilaisi naludi hamen lili san ma abami uami. Nibu nuken lici vaka hisin hiji humigan naludi hivi hiniavidami agilan haba sivilavali uami. Haba sivilavici Asi igidaci namilan huaci hinilalan uami. Huaci hinihini hulan hadi sibili ihalahavidaci hiniavilali agilan me hinilalan uami. <sup>12</sup> Avili hivi naludi minamigu minajahavali hadihu namilan hidili maha Jisasi Kilaisi hula hiji humigan pam hinihalan uami. Lidalan Asi agan naludi vaka hisin hiji humigan agiladi via Jisasi Kilaisi didan pam lamavila haca mava hudahuda me ci mava hudali uami. Asi agan Jisasi Kilaisi di abici cihu hihi iahami uami. Lici namilan Jisasi Kilaisi hihi

---

**2:9** 2.9 Jo 1.14-16, Kl 1.19    **2:10** 2.10 Ef 1.21-23    **2:11** 2.11  
Lom 2.29    **2:12** 2.12 Lom 6.4, Ef 1.19-20, 3.7, Kl 3.1-2

iahami agasanj hiji vidividiŋ lamilalanj uami. Avili hivi naludi miŋamigu miŋajiahavali hadihu namilanj avi cihu hihime iahahalanj uami. <sup>13</sup> Vaka namilanj lusinj sibili mu hidili mu hidili agiladi vivi hugi danj hiniadamilanj uami. Lidiŋ namilanj hulanj himavila vali hinihini me hiniadamilanj uami. Agadi ala Asi aganj naludi hugi akuaba akuaba agiladi sikasikan ci hivami uami. Lici namilanj Jisasi Kilaisi huaci hamenj laci hamenj laci hinilali hamenj hinilalanj uami. <sup>14</sup> Cianj vidividiŋ Mosesi libami aganj aludi cianj hivi lamalama aludi hugi agiladi ha-iabila lamadami uami. Lidaci alanj cianj vidividiŋ Mosesi libami agadi lihu hivi hiniadamilu uami. Hinidamili kili cikanj hilihua lamalama agadi hivi Jisasi Kilaisi di lama henanj hivi ifavici uci himami uami. Lici hadihu cianj vidividiŋ Mosesi libami aganj vidividiŋ apali hinihimi uami. <sup>15</sup> Asi aganj lici sudi hau akuaba akuaba vidividiŋ danj agilanj vidividiŋ apali hiniavimi uami. Akuaba akuaba ibi danj agilanj vidividiŋ apali hiniavimi uami. Kili cikanj hilihua lamalama agadi hivi Jisasi Kilaisi di lama henanj hivi ifavici uci himami henj nibilanj vidividiŋ apali hiniavimi uami. Vidividiŋ apali hiniavidaci hulanj iamigali agilanj iga iga abavimi uami. Asi nibu pam vidividiŋ danj aba abavimi uami.

*Cianj vidividiŋ Mosesi libami aganj aludi ma ahiliahubali uami.*

<sup>16</sup> Hamenj sadanj hulanj hihile agilanj naludi libimigumigu abavidaci igahilimilanj uami.

Nibilaŋ naludi sibili iga iga libimigumigu namen abavimidi uami. Namilaŋ cian vidividin Mosesi libami agadi ma lubiahilalalaŋ aba abavimidi uami. Simin hibun daŋ agiladi nilalaŋ aba abavimidi uami. Avili hibun daŋ agiladi nilalaŋ aba abavimidi uami. Asi di ibi mijaiahaiaha hisin mihin hekili hivi sihi ma iahilalaŋ aba abavimidi uami. Avaŋ hihi iahici nusaŋ igahilahila Asi di ibi mijaiahaiaha sihi iahavilali agadi mihin hekili heŋ sihi ma iahilalaŋ aba abavimidi uami. Asi di alusisi mihin agadi hivi ma alusilalaŋ aba abavimidi uami. <sup>17</sup> Akuaba akuaba cian vidividin hamen agilaŋ amin amin hima uami. Nibilaŋ akuaba akuaba mufili iahavibali agiladi uhilin uhilin me hiniavilali uami. Agadi ala Jisasi Kilaisi agaŋ nibu amin sibaŋ uami. <sup>18</sup> Hamen sadaŋ hulaŋ mu agaŋ anisihu igavila naludi namen abibali uami. Namilaŋ Asi di cian hali hisin agiladi lihu hivi hinihini nulidi ibi mijaiahialalaŋ aba abibali uami. Lici nudi hiji agadi lubiahilimilaŋ uami. Namilaŋ nudi hiji lubiahilavila uami. Ha Asi akuaba akuaba huaci huaci igu igu saŋ abami agiladi ma vibalaŋ uami. Hulaŋ hamen agilaŋ vaka hisin hiji humigaŋ agiladi lubiahilahila namen abavilali uami. Alaŋ nuken hiji hutesi daŋ aba abavilali uami. <sup>19</sup> Nibilaŋ Jisasi Kilaisi saŋ hiji vidividin ma lamavilali uami. Lihavidaci nibu nulidi hali hisin ma hinilali uami. Agadi ala alaŋ Jisasi Kilaisi di hici human hadipili akuaba akuaba agilaŋ me hinilalu uami. Hiniidamili nibu aludi hali hisin hinilali uami. Hinihini nudi nuken

hici human hadipili akuaba akuaba me agiladi sihivia sibanj migila migila hiji huaci huaci igulali uami. Nibu hamen lidaci hici suli human suli hici ilin human ilin akuaba akuaba hadipili hisin me agilan huaci laci hiniavilali uami. Asi agan lidaci hadipili me agilan iaha hekili lihavilali uami.

<sup>20-21</sup> Namilan Jisasi Kilaisi hula himavila cihu hih iahavila hinihini me hinilalan sadan sudi hau fili uaian susu akuaba akuaba migilavilali agiladi lihu hivi cihu cihu ma hinibalan uami. Hamen sadan namilan hulan fili hisin hiji lubiahilavilali agilan me hinimilan uami. Namilan ave iauacan di cian vidividin agiladi lubiahilimilan uami. Nibilan cian vidividin namen agiladi abavhadami uami. Namilan akuaba akuaba namen agiladi human hivi minjalivimilan aba abavhadami uami. Akuaba akuaba simin namen agiladi nimilan aba abavhadami uami. Human hivi avi minjaigimilan aba abavhadami uami. <sup>22</sup> Nibilan akuaba akuaba fili nen hinia sivila sivila hisin agilasan igahilahila cian vidividin hamen agiladi abavilali uami. Hulan agilan nulidi nuken hiji hivi cian vidividin hamen agiladi aludi lamalubiavilali uami. <sup>23</sup> Lidin namen abavilali uami. Cian vidividin hamen agiladi lubiahilahila Asi di ibi minjaiahaiaha san sihi sihivia iahihalan aba abavilali uami. Naludi nuken hadipili agiladi ifu ifu sibili lamihalan aba abavilali uami. Hamen lidalan Asi agan naludi iga iga hijinalibali aba abavilali uami. Hamen lihavilali agasan hulan limu hihile agilan namen abavilali uami. Nibilan nulidi nuken ibi agiladi ma

---

**2:20-21** 2.20-21 Ga 4.3-5, 4.9, 1 Ti 4.3      **2:22** 2.22 Ais 29.13, Mt 15.9

miŋjaiahavilali aba abavilali uami. Cian vidividiŋ hamen agilan hiji hutesi dan aba abavilali uami. Agadi ala cian vidividiŋ hamen agilan aludi ma ahiliahuavilali uami. Cian vidividiŋ hamen agiladi lubiahilidamili vaka hisin hiji humigan agilan hanibun hanibun hiniavibali uami.

### 3

*Jisasi Kilaisi agan cihu hihhi iahami hamen ala alan avi hihhi ci iahahilu uami.*

<sup>1-2</sup> Asi agan Jisasi Kilaisi di abici cihu hihhi iahami hamen ala naludi avi abici cihu hihhi me iahahalan uami. Hamen sadan namilan akuaba akuaba iahua Asi di haiabila hiniavilali agilasan igahilahila hinihalan uami. Haiabila hen ala Jisasi Kilaisi agan nudi migahinini hisin uvi Asi di human simi kilikili hinilali hen migahinidi uami. Akuaba akuaba fili hisin agilasan igahilahila hinihilan uami. <sup>3</sup> Naludi vaka hisin hiji humigan agilan ci himavali uami. Lihavici namilan Asi hula hiji humigan pam ci hinidalan uami. Lidalan namilan huaci hamen laci hamen laci hinihini agan nibu Jisasi Kilaisi hula sivila hinidi uami. <sup>4</sup> Namilan huaci hamen laci hamen laci hinihini agadi hidili nibu Jisasi Kilaisi uami. Nibu haiabila iaha vedaci namilan avi haiabila iaha Asi di abilu hekili vidividiŋ dan agadi hivi hinibalan uami.

*Alan hulan iamigali sebili me hinidalu uami.*

---

**3:1-2** 3:1-2 Sng 110.1, Mt 6.33, Mk 12.36, 16.19, Ef 1.20, Fl 1.30, Kl 1.29, 2.12, 1 Te 2.2    **3:3** 3.3 Lom 6.1-2, 2 Ko 5.7, 5.14-15, Ga 2.19-20, Kl 2.20-21    **3:4** 3.4 Jo 11.25, 14.6, 1 Ko 15.43, Fl 1.21, 1 Jo 3.2

<sup>5</sup> Hamen sadan fili hisin hiji agilan naludi hivi hiniavadi agiladi valihalan uami. Akuaba akuaba hiji sibili sibili namen agiladi valavala san abadin uami. Hivikal san hidahida hisin hiji agadi valihalan uami. Hulan namilan iamigali mu mu sigili vivi hisin hiji agadi valihalan uami. Iamigali namilan hulan mu mu sigili vivi hisin hiji agadi valihalan uami. Lusin sibili mu hidili mu hidili agiladi vivi hisin hiji agiladi valihalan uami. Akuaba akuaba lusin sibili agilasan humigan iahidaci vivi hisin hiji agadi valihalan uami. Hulan limu hihile agiladi akuaba akuaba huaci huaci agilasan mavin iga iga hisin hiji agadi valihalan uami. Hulan limu hihile agiladi akuaba akuaba agilasan mavin iga iga agan uami. Nibu kili akuaba akuaba lihulihu lamalama aludi asi aba abavilali agan me uami. <sup>6</sup> Asi agan hulan iamigali lusin sibili mu hidili mu hidili hamen agiladi vihavilali agilasan igivi hinihini nulidi sibili lamalama san abilali uami. Nulidi sibili lamalama san abilali agan hanibun hiniidi uami. Hulan iamigali nudi cian agadi igahilahila lusin sibili sibili mu mu agiladi vakala vakala vihavadi agiladi sibili lamibali uami. <sup>7</sup> Vaka namilan nibilan hula hiji humigan pam hinihini akuaba akuaba lusin sibili sibili hamen agiladi vivi hiniadamilan uami. <sup>8</sup> Agadi ala iabi akuaba akuaba lusin sibili mu hidili mu hidili namen agiladi sikasikan valihalan uami. Igivi hinihini agadi valihalan uami. Mu hulan san igivi hekili hinihini lamacilacila agadi

---

**3:5** 3.5 Lom 6.6, 6.11-13, 8.13, Ga 5.24, Ef 4.19, 5.3-5, 1 Te 4.5    **3:6**  
 3.6 Ef 5.6    **3:7** 3.7 Lom 6.19-20, 1 Ko 6.11, Ef 2.2    **3:8** 3.8 Ef 4.22,  
 4.25-31, 5.4, Ib 12.1, 1 Pi 2.1

valihalan uami. Mu hulan san hiji humigan sibili dan hinihini agadi valihalan uami. Mu hulan di abacuvacuva agadi valihalan uami. Mu hulan di cilu lihulihu agadi valihalan uami. <sup>9</sup> Namilan vaka hisin hiji humigan agiladi ci valahalan uami. Namilan lusin sibili vivi hisin hiji agadi avi ci valahalan uami. Hamen sadan hulan iamigali avili hivi minamigu minajahavali limu hihile agiladi anali cian abimilan uami. <sup>10</sup> Asi nuken hulan iamigali sikasikan naludi lamami uami. Nibu lidaci namilan sebili me hinidalan uami. Hinidalan hiji hutesi huaci huaci agiladi nalusan igulali uami. Lidaci hulan iamigali sebili me hinihini nibu nuken me siban hinilalan uami. <sup>11</sup> Hulan iamigali sikasikan namilan sebili me ci iahahalan sadan hiji humigan pam laci hinihalaan uami. Namilan hiji namen igahilimilan uami. Alan Giliki cian hisin aba abimilan uami. Alan Isilaeli hidili aba abimilan uami. Aludi hadi sibili ci ihalahavali aba abimilan uami. Aludi hadi sibili ma ihalahavali aba abimilan uami. Alan cian siban mu hisin mu hisin aba abimilan uami. Alan fili tibi mu hisin mu hisin aba abimilan uami. Alan aludi nuken sibila vivi huaci laci hinilalu aba abimilan uami. Alan manigali di lihu hivi hinihini sibila havi havi vilalu aba abimilan uami. Namilan hiji hamen agiladi valavila Jisasi Kilaisi san pam igahalihalan uami. Nibu pam hulan iamigali sikasikan alan hula hinilali uami.

*Alan hulan iamigali limu hihile agilasan mavin*



*hekili hinimili uami.*

<sup>12</sup> Asi agañ naludi ci libimijali uami. Laci namılan nudı hulan iamigali hinidalañ uami. Hinidalañ nıbu nalusañ mavin hekili hinilali uami. Hamen sadan namılan akuaba akuaba sibıla huaci huaci namen agıladı vıhalañ uami. Hulan iamigali avıha avıha ıga ıga hınıavılalı agılasañ mavin hekili mıñıhalañ uami. Hulan iamigali limu hıhıle agıladı huaci lamıhalañ uami. Namılan naludi nuken ibi mıñıaıahımılañ uami. Hulan iamigali limu hıhıle agılañ nalusañ vıhılı iguavıdaci nulısañ humıgañ vıhılı vıvıhemılañ uami. Simi hınıhalañ uami. <sup>13</sup> Hulan mu agañ naludi hugı lamavıla namılan hula cıañ dan hınıcı uami. Namılan vıhılı havahava nudı hugı hıvıhalañ uami. Aludı Hekili agañ naludi hugı ci hıvami uami. Hamen laci ala namılan avı hulan iamigali limu hıhıle agıladı hugı hıvıhalañ uami. <sup>14</sup> Namılan hulan iamigali limu hıhıle agılasañ mavin hekili hınıhalañ uami. Mavin hekili hınıhını agañ akuaba akuaba sibıla huaci huaci mu mu agıladı lıvalılalı uami. Mavin hekili hınıhını agañ lıdaci namılan ahuata hıjı humıgañ pam laci hınıbalañ uami. <sup>15</sup> Asi agañ namılan hıjı humıgañ pam hınıhını hadıpılı pabın me hınıbalañ aba naludi abılalı uami. Hamen abıdaci Jısaı Kılaisı agañ lıdaci naludi humıgañ agılañ simi hınıavılalı uami. Simi hınıavıdaci Jısaı Kılaisı agañ naludi hıjı humıgañ agıladı mıgılıdaci

---

**3:12** 3.12 Ga 5.22, Ef 4.32, Fl 2.1, 1 Pi 2.9      **3:12** 3.12-13 Ef 4.2

**3:13** 3.13 Mk 11.25-26, Ef 4.32, 5.2      **3:14** 3.14 Lom 13.8-10, 1 Ko 13.13, Ef 4.3      **3:15** 3.15 1 Ko 12.13, 12.27, Ef 2.16-17, 4.4, Fl 4.7

namılan hiji humigan pam laci hinibalan uami. Lidin Asi di namen abihalan uami. Nama huaci aba abihalan uami. <sup>16</sup> Namılan valılan Jisasi Kilaisi di cian agan naludi hiji humigan hivi hamen laci hamen laci hanim uami. Hiniidaci namılan hulan iamigali avili hivi minamigu minajiahavali limu hihile agiladi lamalubidalan hiji huaci dan hiji hutesi dan hiniavibali uami. Lidin akuaba akuaba sibila huaci huaci agiladi pam vihavibali uami. Namılan naludi nuken hiji humigan hivi Asi di abihalan uami. Asi nama huaci aba abihalan uami. Hamen lidin sihi Asi di manasın hekilı hivi hiniavilalı agiladi iahihalan uami. Sihi limu hihile Asi di ibi minajiahaiaha sihi iahavilalı agiladi iahihalan uami. Asi di Amin agan hulan iamigali agılan hula hinihini nulidi hiji humigan agiladi minajiahidaci sihi iahavilalı uami. Sihi hamen agiladi avi iahihalan uami. <sup>17</sup> Cian aba aba sibila vivi akuaba akuaba agiladi lidin aludi Hekili Jisasi san igahilahıla Asi di abihalan uami. Iavan nama huaci aba abihalan uami.

*Polı agan hulan iamigali avili hivi minamigu minajiahavimi agılasan abami.*

<sup>18</sup> Iamigali namılan naludi munanadinalu agiladi lihu hivi hinihalan uami. Namılan aludi Hekili hula hiji humigan pam hinilalan sadan hamen lihalan uami. <sup>19</sup> Hulan namılan naludi abinadinalu agılasan mavin hekilı hinihalan uami. Nulisan humigan vihili igumılan uami.

**3:16** 3.16 1 Ko 14.26, Ef 5.19, Kl 4.6      **3:16** 3.16-17 Ef 5.19-20

**3:17** 3.17 1 Ko 10.31, Ef 5.20, 1 Te 5.18, Ib 13.15      **3:18** 3.18 Ef 5.22, Ta 2.5, 1 Pi 3.1-2      **3:19** 3.19 Ef 4.31, 5.25, 5.28, 1 Pi 3.7

<sup>20</sup> Ninanadi namılan naludi iamiagagalinalu agıladı lihu hıvı hınıhalan uami. Hınıdalan akuaba akuaba san abavidaci nulıdı cıan agıladı lubiahılıhalan uami. Hamen lidalan aludı Hekılı agan nalsan hıjınalıbali uami. <sup>21</sup> Iamiagagalinılu namılan naludi ninanadinalu dı sibıla agıladı sibılı igımılan uami. Lılan mudın hınıavıla namer abavıbali uami. Aludı iamiagagali agılan aludı sibıla agadı sibılı igavı sadan alan akuaba akuaba sibıla ma vıbalu aba abavıbali uami.

*Polı agan himamıgılı dan agılasadan sibıla hısın hulan agılasadan hıve lama abami.*

<sup>22</sup> Hulan manıgali dı lihu hıvı hınıhını sibıla havı havı vilalan namılan naludi himamıgılı dan agıladı lihu hıvı hınıhalan uami. Hınıdalan naludi akuaba akuaba lılı san abavidaci nulıdı cıan agıladı lubiahılıhalan uami. Nıbilan ıgasulavidaci alan sibıla huacı vıbalu aba igahılımlan uami. Namılan aludı Hekılı san lidalıda hıjı humıgan huacı dan hınıhını akuaba akuaba sibıla huacı huacı agıladı pam vıhalan uami. <sup>23</sup> Akuaba akuaba sibıla vıben aba vısvıası igu igu vilalan hamen laci ala vıhalan uami. Namılan hulan dı sibıla ma vilalan uami. Aludı Hekılı dı sibıla vilalan uami. <sup>24</sup> Namılan igılan uami. Mufılı aludı Hekılı agan nalsan akuaba akuaba huacı huacı igu igu san cıan mıguavıla libımınami agıladı nalsan igubalı uami. Akuaba akuaba agıladı nudı hulan iamıgali agılasan igu igu san cı abami uami. Namılan hıjı namer lamıhalan uami.

---

**3:20** 3.20 Ef 5.24, 6.1, Ta 2.9    **3:21** 3.21 Ef 6.4    **3:22** 3.22 1 Ti 6.1, Ta 2.9    **3:22** 3.22-25 Ef 6.5-8    **3:24** 3.24 1 Ko 7.22

Alañ Jisasi Kilaisi di sibila vidalu aba abihalañ uami. Nibu naludi himamigili dan me hinilali uami. <sup>25</sup> Hulan hugi dan agilañ nulidi nuken hugi agilasan aviha aviha vihavibali uami. Asi agañ alañ akuaba akuaba lilalu agiladi sihivía siban iga iga hilihili laci lamalihilalali uami.

## 4

<sup>1</sup> Himamigili dan namilañ igahilihalañ uami. Naludi himamigili dan agañ Asi di haiabila hini uami. Hamen sadan namilañ hiji huaci dan hinihini naludi sibila hisin hulan agiladi sihivía siban migilihalañ uami.

*Alañ Asi di aba aba san vidividin hinimili uami.*

<sup>2</sup> Namilañ Asi di aba aba hiji agadi valimilañ uami. Asi di abiben aba sihivía siban migila migila hinihalañ uami. Hinihini Asi di huaci aba abihalañ uami. <sup>3</sup> La alusan avi Asi di abihalañ uami. Asi agañ alusan hibi hihilici alañ huaci uavila Jisasi Kilaisi di cian sulibalu agasan Asi di abihalañ uami. Cian agañ vaka sivila hinimi uami. Agadi ala iabi neñ haiabila ci iahi uami. Hulan limu hihile agilañ cian nagadi igahilahila san valavila nibilañ limin sibili ulañ hivi iadi lamavali uami. <sup>4</sup> Vian cian nagadi haiabila lamalama suliben agasan Asi di abihalañ uami. Asi agañ vian cian nagadi sulasula san iadi abali uami.

<sup>5</sup> Namilañ hulan iamigali avili hivi ma minamigu minaiahavali agilañ hula hiniavila uami. Ha

---

**3:25** 3.25 Lo 10.17, Lom 2.11, Ef 6.9, 1 Pi 1.17    **4:1** 4.1 Wkp 25.43, 25.53, Ef 6.9    **4:2** 4.2 Ef 6.18, Fl 4.6    **4:3** 4.3 Lom 15.30, 1 Ko 16.8-9, Ef 6.19    **4:4** 4.4 Ef 6.20    **4:5** 4.5 Ef 5.15-16, 1 Te 4.11-12

namılan hulan hiji dan agılan hiniavilali hamen ala hinihalaŋ uami. Namılan ihilu lavalava havi havi hinihilan uami. Hamen lidalaŋ fili uaian havi havi umidi uami. Asi di hiji agadi pam lubiahilahila sibila vivi hinihalaŋ uami. <sup>6</sup> Namılan cian huaci huaci agiladi pam abihalaŋ uami. Hulan iamigali agilaŋ cian hamen agiladi igahilahila abavibali uami. Ha huaci aba abavibali uami. Nibilaŋ Asi di cian agasaŋ abitihavici namılan sihivia hiji lamavila hibin abihalaŋ uami.

*Polé agañ Tikikusi didañ Onesimusi didañ abici Kolosi haiabila uavimi.*

<sup>7</sup> Tikikusi agañ sibila viaŋ vilan agasaŋ naludi abibali uami. Nibu iadi ima me sibila pam hisin hinilali uami. Viaŋ nusaŋ mavin hekili hinilan uami. Nibu aludi Hekili di sibila hisin hulan huaci sibaŋ uami. <sup>8</sup> Viaŋ nudi abilin naludi hivi ubali uami. Uavila cian abidaci sihivia sibaŋ igahilahalaŋ uami. Alaŋ vameba hinilalu agasaŋ sulidaci igahilibalaŋ uami. Igahilidalaŋ hulan agañ naludi iagaŋ lagubali uami. <sup>9</sup> Viaŋ Tikikusi di abilin Onesimusi hula ubali uami. Onesimusi avi nibu aludi ima me hinilali uami. Viaŋ nusaŋ mavin hekili hinilan uami. Nibu aludi Hekili di sibila sihivia sibaŋ vilali uami. Nibu naludi haiabila pam hisin uami. Nibilaŋ ahica akuaba akuaba nen iahavali agilasaŋ naludi abavibali uami.

*Polé agañ Kolosi haiabila hisin agilasaŋ lamulami.*

---

**4:6** 4.6 Mk 9.50, Ef 4.29, Kl 3.16, 1 Pi 3.15    **4:7** 4.7 HJL 20.4, 2 Ti 4.12    **4:7** 4.7-8 Ef 6.21-22    **4:9** 4.9 Fm 1.10-12

<sup>10</sup> Alisitalikusî nîbu vianj hula limin sibîli ulan neŋ hîndi uami. Nîbu nalusanj lamuli uami. Makî nîbu Banabasi di midanu uami. Nîbu avi nalusanj lamuli uami. Nîbu uavîla Jisasi Kilaisî di cianj sulasula hidîbali agasanj vianj nalusanj cianj ci igulîŋ uali uami. Nîbu naludî hivî ua iahuci hijîŋalavîla nudî via ua naludî ulanj hivî lamîhalaŋ uami. <sup>11</sup> Jasîtusî avi nalusanj lamuli uami. Nudî ibi mu Josua uami. Hulanj ahica pam nagîlanj Isîlaeli hidîli uami. Nîbilanj vianj hula sibîla vihavîlali uami. Isîlaeli hidîli limu hîhîle agîlanj vianj hula sibîla ma vihavîlali uami. Asî aganj hulanj iamîgali likîlici nudî lihu hivî hîniavîbali agasanj alanj sibîla vilalu uami. Nîbilanj iadi iaganj lagulagu sibîla vihavîlali uami.

<sup>12</sup> Epafîlasi nîbu nalusanj lamuli uami. Nîbu naludî haiabîla pam hisîŋ uami. Nîbu Jisasi Kilaisî di sibîla hisîŋ hulanj uami. Nîbu nalusanj igahîlahîla Asî di aba aba visîvasi igu igu hînilali uami. Lidîŋ namenj abilali uami. Nîbilanj nadi hijî agadi sihîvia sibanj lubiahîlahîla akuaba akuaba huaci huaci agîladi lihavîm aba abilali uami. <sup>13</sup> Vianj naludî amîŋ abadin uami. Epafîlasi nîbu hulanj iamîgali avîli hivî mîŋamîgu mîŋaiahavali naludî ahîliahuiahu sanj visîvasi igu igu sibîla vilali uami. Laodisia haiabîla hîniavîlali agîladîdanj Hîelapolisî haiabîla hîniavîlali agîladîdanj avi ahîliahuiahu sanj visîvasi igu igu sibîla vilali uami.

<sup>14</sup> Fim hahaha hisîŋ hulanj Lukî aganj nalusanj lamuli uami. Vianj nusanj mavîŋ hekîli hînilan

---

**4:10** 4.10 HJL 12.12, 12.25, 13.13, 15.37-39, 19.29, 27.2, Fm 1.24

**4:12** 4.12 KI 1.7, Fm 1.23      **4:14** 4.14 2 Ti 4.10-11, Fm 1.24

uami. Demasi avi nalusan lamuli uami. <sup>15</sup> Vian iadi isagali imahali me agilan Laodisia haiabila hiniavilali agilasan lamuladin agadi via ua tibi sulihalan uami. La iamigali mu Nimifa san lamuladin uami. Hulan iamigali avili hivi minamigu minjahavici nudi ulan hivi hinihini Asi di ibi minjahaiaha san sihi jahavilali agilasan avi lamuladin uami. Vian lamuladin agadi via ua tibi sulihalan uami. <sup>16</sup> Namilan manasi nagadi via minjalavila igihalan uami. Igavila hulan iamigali avili hivi minamigu minjahavici Laodisia haiabila hiniavadi agilasan igulan uci nibilan avi manasi nagadi via minjalavila igavim uami. Manasi Lao-disia haiabila hisin agilasan libavila igulin uadi agadi namilan avi via minjalavila igihalan uami. <sup>17</sup> Lavila Alikipusi di namen abihalan uami. Aludi Hekili agan nasan sibila iguali agadi sihiviasiban vi fihaliha aba abihalan uami.

<sup>18</sup> Vian Poli uami. Vian nuken nalusan lamula lamula cian nagadi nalusan libadin uami. Namilan iasan igahilihalan uami. Vian limin sibili ulan hivi vakala hinidin uami. Asi nalusan mavin hinibali uami.

**Asi di manasiŋ**  
**Genesis, Exodus and the New Testament in the Apal**  
**language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Apali long Niugini**

copyright © 2022 Pioneer Bible Translators

Language: Apali (Apal)

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 7 Apr 2023

4197e385-564a-58a3-8677-b796acd91efd